

QUICK GUIDE

N Denne quick guiden erstatter ikke installasjonsmanualen eller det tekniske kurset som er et krav i henhold til FG´s regelverk.

DIP switch 10 bør alltid være satt til ON for at den akustiske alarmen skal være på i tilfelle feil. Husk å sette inn tåketiden på DIP switch 2,3 og 4. Tabellen for tåketiden finn du på innsiden av stållokket.

For å unngå avfyring ved et uhell.

Den europeiske normen EN 50131-8 beskriver at det skal være en servicebryter på systemet for å unngå avfyring ved uhell f.eks ved service. Denne quick guiden har ikke med servicebryteren. Ønsker du koblingsskjema i sin helhet kan du sende en mail til post@protectnorge.no så vil vi sende skjema i henhold til det gjeldende regelverket.

S Denna snabbguide är inte någon ersättning för installationsmanualen eller den obligatoriska tekniska utbildningen för installatörer.

DIP-switch 10 ska stå i läge ON för att det akustiska larmet ska utlösas i händelse av ett fel. **KOM IHÅG** att ställa in dimtiden med DIP-switcharna 2, 3 och 4. Tabellen för dimtid finns tryckt på insidan av stålabinettet.

Att undvika oavsiktlig avfyring

Den Europeiska Normen för dimskydd föreskriver en metod för att undvika oavsiktlig avfyring av dimma - t.ex. i samband med service. Diagrammet innefattar dock inte detta steg, eftersom metoden som används är olika för varje larminstallatör.

DK Denne quick guide erstatter ikke manualen og det obligatoriske teknikkursus for installatører.

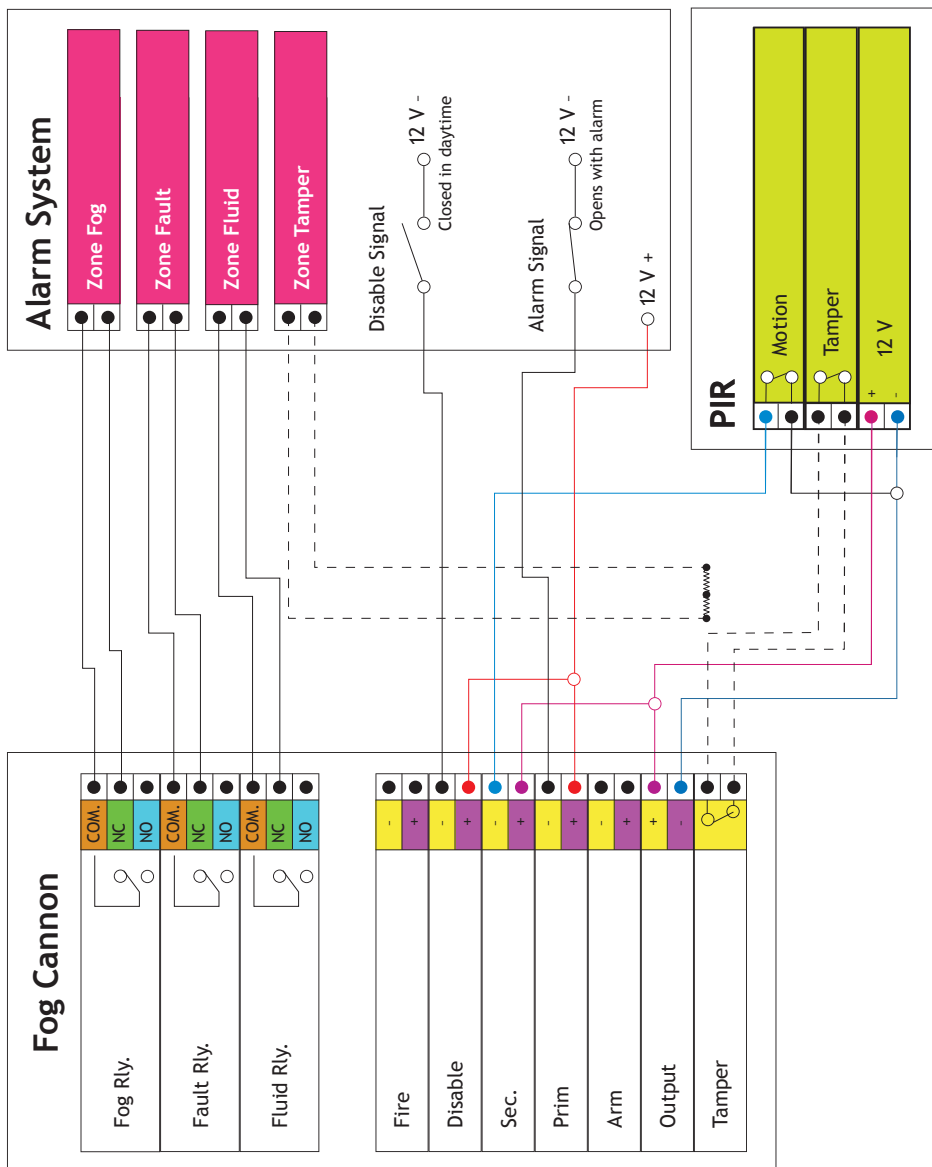
DIP 10 bør være ON, så den indbyggede "bibber" (akustisk signal) for fejlmelding er tilsluttet. **HUSK** at indstille en tågetid på DIP-switchene 2, 3 og 4. Tabel for tågetid findes indvendigt i maskinens stålabinet.

Om sikring mod utilsigtet affyring

Den europæiske norm for tågesikring foreskriver en metode til sikring mod utilsigtet affyring af tågen - fx under service. En sådan foranstaltning er ikke taget med i diagrammet, da metoderne er mange og individuelle fra larminstallatør til larminstallatør.



SECURED IN SECONDS



Skann og hent manualer / Skanna och ladda ner manualer / Scan og hent manualer



600i/1100i/2200i



QUMULUS



FOQUS



Xtratus

Montering/Åtgärd/Handling

Sjekk/Kontroll/Kontrol

1

N: Koble til 220 Volt. Det vil ta ca. 15-25 minutter å varme opp tåkekanonen før den er klar til avfyring.

S: Anslut enheten till 230VAC + jord. Det tar mellan 15 och 25 minuter för enheten att nå driftstemperatur.

DK: Maskinen tilsluttes 230VAC + Jord. Det tager 15-25 min. at varme op til driftstemperatur.

N: Sjekk at du har koblet faser og jord riktig.

S: Kontrollera att ledningarna till fas och nolla är korrekt anslutna.

DK: Check at fase og 0-leder tilsluttes korrekt. Træk evt. væskedunk fri af lynkobling for at undgå utilsigtet affyring. Lad kablet være tilsluttet.

2

DIS

N: Koble 12 volt til Disable inngangen som skal være styrt av alarmsystemet. Når alarmen er AV(dagtid) skald et være 12 volt på DIS. Når alarmen slås på (natt) skal 12 volt forsvinne.

S: Anslut enheten till 230VAC + jord. Det tar mellan 15 och 25 minuter för enheten att nå driftstemperatur. Anslut Disable-ingången till 12V DC-signalen från larmsystemet. När larmet är fränkopplat måste DIS vara spänningssatt. När larmet är tillkopplat ska 12V DC-signalen brytas.

DK: Disable-ingång tilsluttes 12V DC-signal fra alarm-systemet. Når alarmen er frakoblet, skal der være spænding på DIS. Når alarmen tilkobles, skal 12V DC spændingen brydes.

N: Sjekk at du har rett +/- signaler. Når alarmen er av, skal det være en "d" i displayet som indikerer at det 12 volt på DIS inngangen.

S: Kontrollera korrekt polaritet +/- . När larmet är fränkopplat ska displayen visa ett 'd'. När larmet är tillkopplat ska 'd' försvinna, eftersom ingången då ska vara spänninglös.

DK: Kontroller korrekt polarisering +/- . Når alarmen er frakoblet, skal der komme et "d" i displayet. Ved tilkoblet alarm forsvinder "d", da indgangen skal være spændingsløs.

3

PRIM

N: Koble 12 volt til PRIM inngangen som skal være styrt av alarmsentralen. Når alarmen IKKE varsler inbrudd skal PRIM inngangen ha 12 Volt. Når alarmen varsler skal 12 volt forsvinne.

S: Den primära ingången ska matas med 12V DC från larmsystemet. Om larmsignalen sluts i händelse av inbrott ska DIP-switch 6 sättas i läge ON. Om larmsignalen bryts vid inbrott ska DIP-switch 6 sättas i läge OFF.

DK: Primær indgang forsynes med 12V DC fra alarm-systemet. Hvis alarmsignalet sluttes ved indbrud, sættes DIP 6 ON - hvis alarmsignalet brydes, sættes DIP 6 OFF.

N: Kontroller at du har rett +/- . Når alarmen varsler skald et det være en "P" i displayet. Når alarmen IKKE går er "P" borte. Husk at DIP 6 skal være ned i OFF posisjon.

S: Vid en larmsignal ska displayen visa ett 'P'. I händelse av tekniskt fel, kontrollera att 12 V in och ut fungerar och att DIP-switch 6 står i rätt läge.

DK: Kontroller korrekt polarisering +/- . Ved alarmsignal skal der komme et "P" i display. Ved fejl, kontroller om 12V til og fra fungerer, og om DIP switch 6 står rigtigt.

4

SEC

N: Sekundær inngangen skal normalt være den verifiserende detektor. Husk å bruke en Antimask detektor hvor antimaskreleet skal kobles i sløyfe med sabotasje på detektor. Du kan laske fra 12Volt + til SEK +. Så legges 12 volt - via alarmreleet opp til SEC -. Du vil da få opp en "S" i displayet når detektoren er lukket og det er 12 volt inn på SEC inngangen. Når alarmreleet åpner vil 12 volt bli bokke sammen med "S" i displayet.

S: Anslut sekundär ingång till PIR (verifikations-sensorn). PIR förses med 12V DC från dimkanonens inbyggda 12V-försörjning. Koppla -12V via PIR:ens kontaktset och anslut till SEC -. Koppla +12V till SEC + på dimkanonens terminalset. PIR:ens kontaktset har en normal brytarfunktion. Sätt DIP-switch 7 till OFF.

DK: Sekundær indgang tilsluttes PIR (verificerende sensor). PIR forsynes med 12V DC fra tåkekanonens indbyggede 12 Volt forsyning. 12V - føres igennem PIR 'ens kontaktsæt og sluttes til SEC -. 12V + luses over til SEC + på tåkekanonens klemrække. PIR'ens kontaktsæt har normal brydefunktion og DIP 7 sættes til OFF.

N: Kontroller at +/- er koblet riktig. Husk også at Dip 7 skal være ned i OFF posisjon.

S: Kontrollera korrekt polaritet +/- . När PIR är aktivrad ska displayen visa ett 'S'. I händelse av tekniskt fel, kontrollera att PIR fungerar som den ska och att DIP-switch 7 står i rätt läge.

DK: Kontroller korrekt polarisering +/- . När PIR aktiveres, skal der komme et "S" i displayet. Ved fejl, kontroller om PIR virker korrekt, og om DIP switch 7 står rigtigt.

5

ARM

N: ARM kan du la være uten tilkobling. Da skal DIP 5 Være nede i OFF posisjon. Vi har også brukt ARM som en sikring for å unngå at tåkekanonen skal fyre av hvis det er kortslutning på systemet. Hvis du ønsker dette lasker du 12 volt +/- til ARM +/- . Husk da å sette DIP 5 i ON posisjon.

S: Denna ingång används normalt inte. Sätt DIP-switch 5 i läge OFF.

DK: Denne indgang anvendes normalt ikke, og DIP 5 sættes til OFF.

N: Kontroller +/- og DIP 5.

S: Kontrollera att displayen visar ett 'A'.

DK: Kontroller, at der kommer et "A" i displayet.

6

N: Tåkekanonen er klar for testing når den er helt oppvarmet. Husk å sette tåketiden på DIP 2,3 og 4.

S: Enheten är redo för test när den har nått driftstemperatur. KOM IHÅG att ställa in en dimtid med DIP-switcharna 2, 3 och 4.

DK: Maskinen er klar til test, når den er fuldt opvarmet. Husk, at væskedunken skal være korrekt fastgjort i lynkoblingen.

N: Når du har alt koblet rett vil displayet normalt vise: **H/r-d-A-B-A-t-c** (Du kan se forklaring på alle tegnene i manualen, eller på innsiden av lokket).

S: Displayen kommer att visa en rullande text, vanligtvis: **H/r-d-A-B-A-t-c** (vad dessa koder betyder finns beskrivet i manualen och på insidan av stålkabinettet). För att dimma ska kunna avfyra måste displayen visa: **r-A-P-S**. Vilket betyder: **r**- Enheten är varm **A-P-S** Alla detektorer är aktiva och DIS (d) blockerar inte enheten.

DK: Displayet kører en kontinuerlig "rulletekst" - typisk: **H/r-d-A-B-A-t-c** (se betydningen i manual eller indvendig i stålkabinettet). For at kunne affyre tåge skal følgende visning være tilstede: **r-A-P-S**. Det betyder: **r**- Maskinen er varm **A-P-S** Alle triggere er aktive og "d" må ikke være tilstede, når alarmen er tilkoblet.

7

N: Før du gjør ferdig installasjonen må du også koble til alle signaler fra feilreleer. I henhold til FG's regler skal du minimum koble til 3 signaler. Du velge å legge "lav væskeniwa" til "generell feil" men det er ikke å anbefale. Du bør legge fire soner som er "sabotasje tåke" - "lav tåkevæske" - "tåke utløst" og "tåke feil". Husk at alarmen må kunne tvangs tilkobles selv om det er feil på alle utenom "sabotasje tåke". Husk også at du må gjennomføre en fullskala test av alarm og tåke for å se at alle signaler overføres og for å se at taken dekker det område den er beregnet til.

S: Innan du avslutar installationen bör du överväga att ansluta utgående signaler från reläerna, och hur det i så fall ska göras. Diagrammet på omstående sida visar bara en principskiss för reläernas anslutningar. Detaljerna kommer att bero på vilket larmsystem som används och dess funktionalitet. Sabotageslingan visas inte i diagrammet. Dimkanonen har en vanlig strömbrytare för manipuleringskydd (tamper switch), som kan integreras i en sabotageslinga. Kom ihåg att alltid göra ett fullskaligt test för att kontrollera att larmsystemet, dimsäkerhetssystemet och PIR-sensorn fungerar tillsammans, samt säkerställa att mängden dimma täcker det område som ska skyddas.

DK: Før installationen afsluttes, bør man overveje tilslutning af udgående signaler fra relæerne. Diagrammet (på bagsiden) viser principperne i tilslutningerne - detaljerne vil afhænge af det enkelte alarmsystem og dets muligheder for at håndtere de aktuelle signaler. Tamper-forbindelsen vil ligeledes afhænge af anlæggets forskellige enheder. Vi anbefaler på det kraftigste, at overføre tåkekanonens 3 relæ udgange til alarmanlægget. Husk altid at afslutte med en fuldskalatest for at sikre sammenspillet mellem alarmsystem, tåkekanon og PIR-sensor.

N: Før du gjør ferdig installasjonen må du også koble til alle signaler fra feilreleer. I henhold til FG's regler skal du minimum koble til 3 signaler. Du velge å legge "lav væskeniwa" til "generell feil" men det er ikke å anbefale. Du bør legge fire soner som er "sabotasje tåke" - "lav tåkevæske" - "tåke utløst" og "tåke feil". Husk at alarmen må kunne tvangs tilkobles selv om det er feil på alle utenom "sabotasje tåke". Husk også at du må gjennomføre en fullskala test av alarm og tåke for å se at alle signaler overføres og for å se at taken dekker det område den er beregnet til.

S: Innan du avslutar installationen bör du överväga att ansluta utgående signaler från reläerna, och hur det i så fall ska göras. Diagrammet på omstående sida visar bara en principskiss för reläernas anslutningar. Detaljerna kommer att bero på vilket larmsystem som används och dess funktionalitet. Sabotageslingan visas inte i diagrammet. Dimkanonen har en vanlig strömbrytare för manipuleringskydd (tamper switch), som kan integreras i en sabotageslinga. Kom ihåg att alltid göra ett fullskaligt test för att kontrollera att larmsystemet, dimsäkerhetssystemet och PIR-sensorn fungerar tillsammans, samt säkerställa att mängden dimma täcker det område som ska skyddas.

DK: Før installationen afsluttes, bør man overveje tilslutning af udgående signaler fra relæerne. Diagrammet (på bagsiden) viser principperne i tilslutningerne - detaljerne vil afhænge af det enkelte alarmsystem og dets muligheder for at håndtere de aktuelle signaler. Tamper-forbindelsen vil ligeledes afhænge af anlæggets forskellige enheder. Vi anbefaler på det kraftigste, at overføre tåkekanonens 3 relæ udgange til alarmanlægget. Husk altid at afslutte med en fuldskalatest for at sikre sammenspillet mellem alarmsystem, tåkekanon og PIR-sensor.